STEINEL®
German Quality

(D) STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84 · 33442 Herzebrock-Clarholz
Tel: +49/5245/448-188 · Fax:+49/5245/448-197 · www.steinel.de

(A) J. MÜLLER GmbH
Peter-Paul-Str. 15 · A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/20260 · www.jmueller.at

(CH) PUAG AG
Oberebenestrasse 51 · CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880 · www.puag.ch

(GB) STEINEL U.K. LTD.
25, Manasty Road · Axis Park · Orton Southgate
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP · Tel.: +44/1733/366-700
Fax: +44/1733/366-701 · www.steinel.co.uk

(IRL) STC Socket Tool Company Ltd.
Unit 714, Northwest Business Park · Kilshane Drive
Ballycoolin · Dublin 15 · Tel. +353/1/8809120
Fax: +353/1/8612061 · info@sockettool.ie

(F) DUVAUCHEL S.A.
ACTICENTRE - CRT 2
Rue des Farnards - Bât. M - Lot 3 · F-59818 Lesquin Cedex
Tél.: +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
info@steinelfrance.com

(NL) VAN SPIJK AGENTUREN
Postbus 2 · 5688 HP OIRSCHOT
De Scheper 260 · 5688 HP OIRSCHOT
Tel. 0499 571810 · Fax. 0499 575795
vsa@vanspijk.nl · www.vanspijk.nl

(B) VSA handel Bvba
Hagelberg 29 · B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050 · Fax: +32/14/256059 · www.vsahandel.be

(L) A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634 · www.artech.lu

(I) STEINEL Italia S.r.l.
Largo Donegani 2 · I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231 · Fax: +39/02/96459295 · www.steinel.it

(E) SAET-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80 · www.saet94.com

(P) Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.
Zona Industrial Vila Verde Sul, Lt 14 · P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt · www.pronodis.pt

(S) KARL H STRÖM AB
Verktygsvägen 4 · S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49 · www.khs.se

(DK) BROMMANN Aps
Ellegaardvej 18 · DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45 74428862 · Fax: +45 74434360 · www.brommann.dk

(FIN) Oy Hedtec Ab
Lauttasaarentie 50 · FI-00200 Helsinki
Tel.: +358/9/682 881 · Fax: +358/9/673 813
www.hedtec.fi/valaistus · lighting@hedtec.fi

(N) Vilan AS
Tvetenveien 30 B · N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001 · www.vilan.no

(GR) PANOS Lingonis + Sons O. E.
Aristofanous 8 Str. · GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr

(TR) EGE SENSORLU AYDINLATMA İTH. İHR.
TİC. VE PAZ. Ltd. STİ.
Gersan Sanayi Sitesi 2305 · Sokak No. 510
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)
Tel.: + 90/3 12/2 57 12 33 · Fax: +90/3 12/2 55 60 41
ege@egeithalat.com.tr · www.egeithalat.com.tr

ATERSAN İTHALAT MAK. İNŞ. TEKNİK
MLZ. SAN. ve TİC. A.Ş.
Tersane Cad. No: 63 · TR-34420 Karaköy/İstanbul
Tel. +90/212/2920664 Pbx. · Fax. +90/212/2920665
info@atersan.com · www.atersan.com

(CZ) ELNAS s.r.o.
Oblekovice 394 · CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz

(PL) LANGE ŁUKASZUK Sp.j.
Byków, ul. Wroclawska 43 · PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3980861 · Fax: +48/71/3980819
www.langelukaszuk.pl

(H) DINOCOOP Kft
Radvány u. 24 · H-1118 Budapest
Tel.: 36/1/3193064 · Fax: +36/1/3193066
www.dinocoop.hu

(LT) KVARCAS
Neries krantine 32 · LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031 · www.kvarcas.lt

(EST) FORTRONIC AS
Teguri 45c · EST 51013 Tartu
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/367229 · www.fortronic.ee

(SLO) LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331 · www.jog.si

(SK) Neco s.r.o.
Ružová ul. 111 · SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10 · Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk · www.neco.sk

(RO) Steinel Distribution SRL
Parc industial Metrom · RO - 500269 Brasov
Str. Carpatilor nr. 60
Tel.: + 40(0)268 53 00 00 · Fax: + 40(0)268 53 11 11
www.steinel.ro

(HR) Daljinsko Upravljanje d.o.o.
R. Smetane 10 · HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@inet.hr

(LV) Ambergs SIA
Brivibas gatve 195-16 · LV-1039 Riga
Tel.: 00371 67550740 · Fax: 00371 67552850
www.ambergs.lv

(RUS) Производитель:
STEINEL Vertrieb GmbH & Co. KG
D-33442 Херцеброк-Клархольц, Германия
Тел.: +49(0) 5245/448-0 · Факс: +49(0) 5245/448-197

SVETILNIKI
Str. Malaya Ordinka, 39 · RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@steinel-rus.ru

110017001 08/2011_B Technische Änderungen vorbehalten.

STEINEL®
German Quality

Serie IS 180-2

(D) **Bedienungsanleitung**
(GB) **Operating instructions**
(F) **Mode d'emploi**
(NL) **Gebruiksaanwijzing**
(I) **Istruzioni per l'uso**
(E) **Instrucciones de montaje**
(S) **Bruksanvisning**
(DK) **Brugsanvisning**
(FIN) **Käyttöohje**
(N) **Bruksanvisning**

(F) Instructions de montage

Cher client,

Nous vous remercions de la confiance que vous avez témoignée à STEINEL en achetant ce détecteur à infrarouge. Vous avez choisi un article de très grande qualité, fabriqué, testé et conditionné avec le plus grand soin.

Avant de l'installer, veuillez lire attentivement ces instructions de montage. En effet, seules une installation et une mise en service correctement effectuées garantissent durablement un fonctionnement impeccable et fiable.

Nous souhaitons que votre nouvel appareil vous apporte entière satisfaction.

Description de l'appareil

1 Vis de fixation
2 Cache design
3 Lentille (amovible et pivotante pour choisir le réglage de base de portée de 5 m ou 12 m max.)
4 Réglage de crépusculaire 2 – 2000 lux
5 Temporisation 10 s – 15 min
6 Cran (le boîtier se relève pour permettre l'installation et le raccordement au secteur)

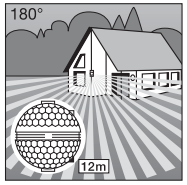
Caractéristiques techniques

Dimensions :	(H x L x P) 120 x 76 x 55 mm
Puissance :	
☼	Lampes à incandescence, 1000 W max. pour 230 V CA
▭	Tube fluorescent, 500 W max. pour cos φ = 0,5, charge inductive pour 230 V CA
◪ ◪	6 x 58 W max. chacune, C ≤ 132 µF pour 230 V CA *1)
Alimentation :	230 – 240 V, 50 Hz
Angle de détection :	180° à l'horizontale / 90° à la verticale
Portée du détecteur :	réglage de base 1: 5 m max. réglage de base 2: 12 m max. + réglage de précision par caches, de 1 à 12 m
Temporisation :	10 s – 15 min
Réglage de crépuscularité :	2 – 2000 lux
Indice de protection :	IP 54
Classe :	II
Intervalle de température :	- 20° C à + 50° C

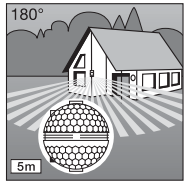
*1) Tubes fluorescents, lampes à économie d'énergie, lampes LED avec ballast électronique (capacité totale de tous les ballasts connectés inférieure à la valeur indiquée).

Le principe

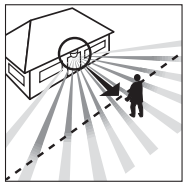
Le détecteur est muni de deux capteurs pyroélectriques de 120° qui détectent le rayonnement de chaleur invisible émis par les corps en mouvement (personnes, animaux, etc.). Ce rayonnement de chaleur capté est ensuite traité par un système électronique qui met en marche l'appareil raccordé (p. ex. une lampe). Les obstacles comme les murs ou les vitres s'opposent à la détection du rayonnement de chaleur et empêchent toute commutation. Les deux capteurs pyroélectriques couvrent un angle de détection de 180° avec une ouverture angulaire de 90°. La lentille amovible et pivotante permet de régler la portée sur deux valeurs de base de 5 et 12 m max. Le détecteur est livré avec des supports muraux qui permettent un montage très facile dans les angles intérieurs ou extérieurs.



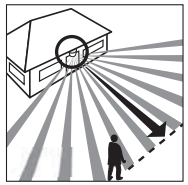
Portée max. 12 m



Portée max. 5 m



Sens de passage: frontal



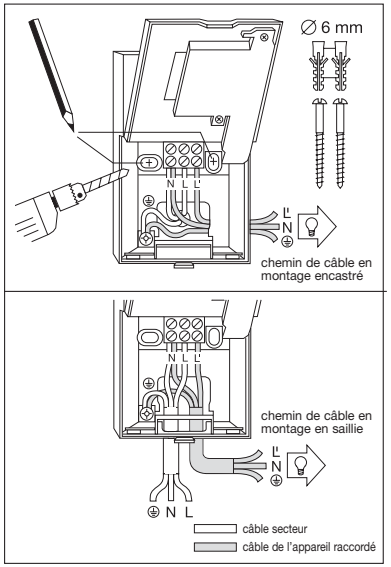
Sens de passage: perpendiculaire

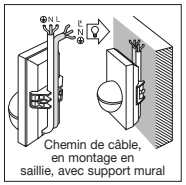
Important: la détection des mouvements est la plus fiable quand l'appareil est monté perpendiculairement au sens de passage et qu'aucun obstacle (arbre, mur, etc.) n'obstrue le champ de visée.

⚠ Consignes de sécurité

- Avant toute intervention sur le détecteur de mouvement, couper l'alimentation électrique!
- Pendant le montage, les conducteurs à raccorder doivent être hors tension. Il faut donc d'abord couper le courant et s'assurer de l'absence de courant à l'aide d'un testeur de tension.
- L'installation du détecteur implique une intervention sur le réseau électrique et doit donc être effectuée correctement et conformément aux prescriptions d'installation et conditions de raccordement en vigueur dans le pays (NF C-15100).
- Tenez compte du fait que le détecteur doit être protégé par un disjoncteur 10 A. Le diamètre de la conduite secteur ne doit pas dépasser 10 mm.
- Ne régler la temporisation et la crépuscularité que lorsque la lentille est en place.

Installation/Montage mural





Chemin de câble, en montage en saillie, avec support mural

Note: pour monter le détecteur au mur, on peut également utiliser le support mural pour angle intérieur. On peut ainsi faire passer très facilement les câbles par le haut derrière l'appareil et les introduire par l'ouverture du chemin de câble pour pose en saillie.

Il faut monter l'appareil à 50 cm au moins de toute lampe dont la chaleur pourrait entraîner un déclenchement intempestif du détecteur. Pour obtenir les portées indiquées de 5/12 m, il faut monter le détecteur à une hauteur de 2 m environ.

Séquence de montage:
1. Retirer le cache design 2, **2.** Desserrer le cran 6 et ouvrir la moitié inférieure du boîtier, **3.** Marquer l'emplacement des trous, **4.** Percer les trous, mettre les chevilles en place (Ø 6 mm), **5.** Percer la paroi pour y introduire le câble, selon qu'il est posé en saillie ou encastré. **6.** Faire passer les câbles du secteur et de l'appareil à brancher et les raccorder. Si le câble est posé en saillie, utiliser le bouchon.

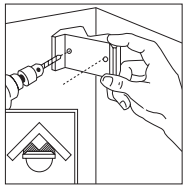
a) Branchement du câble secteur
La conduite secteur est composée d'un câble à 2–3 conducteurs:
L = phase
N = neutre
PE = terre ⏚

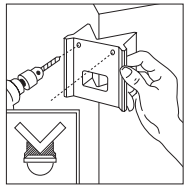
En cas de doute, il faut identifier les câbles avec un testeur de tension puis les remettre hors tension. Raccorder la phase (**L**) et le neutre (**N**) comme indiqué sur le dessin. Brancher la terre au contact de terre (⏚).
Il est bien sûr possible de monter sur la conduite secteur un interrupteur permettant la mise en ou hors circuit de l'appareil.

Installation/Montage du support mural d'angle

b) Branchement de l'appareil à connecter
Le branchement des appareils (p. ex. lampe) s'effectue également avec un câble à 2-3 conducteurs. On raccorde le conducteur de phase de l'appareil à la borne marquée **L'** et le conducteur de neutre à la borne marquée **N** où il sera relié au conducteur de neutre du secteur. Le conducteur de terre est à raccorder au contact de terre.
7. Visser le boîtier et le refermer,
8. Mettre la lentille en place (régler la portée au choix sur 5 m ou 12 m max.), cf. chapitre Réglage de la portée,
9. Régler la temporisation [5] et la crépuscularité [4] (cf. chapitre Fonctions),
10. Mettre le cache design [2] en place et le fixer avec la vis de fixation [1].

Important: une inversion des raccordements peut entraîner une détérioration de l'appareil.



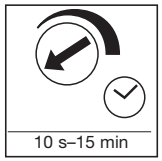


Le détecteur est livré avec des supports muraux qui permettent un montage très facile dans les angles intérieurs ou extérieurs. Le support mural d'angle sert de gabarit de perçage, ce qui vous permet de percer des trous selon l'angle exact et de monter très facilement le support mural d'angle.

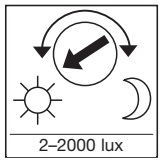
Fonctions

Après avoir branché le détecteur au secteur, fermé le boîtier et mis la lentille en place, vous pouvez mettre l'installation en service. En retirant le cache design [2], on accède à deux possibilités de réglage.

Important: Ne régler la temporisation et la crépuscularité que lorsque la lentille est en place.

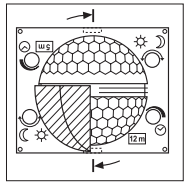


Temporisation de l'extinction (minuterie)
La durée d'éclairage souhaitée est réglable en continu d'environ 10 s à 15 min maxi. La temporisation est à son minimum (env. 10 s) quand la vis de réglage est en butée à gauche, à son maximum (env. 15 min) quand la vis est en butée à droite. Lors du réglage de la zone de détection et du test de fonctionnement, nous recommandons de mettre la vis de réglage en butée à gauche (minimum).



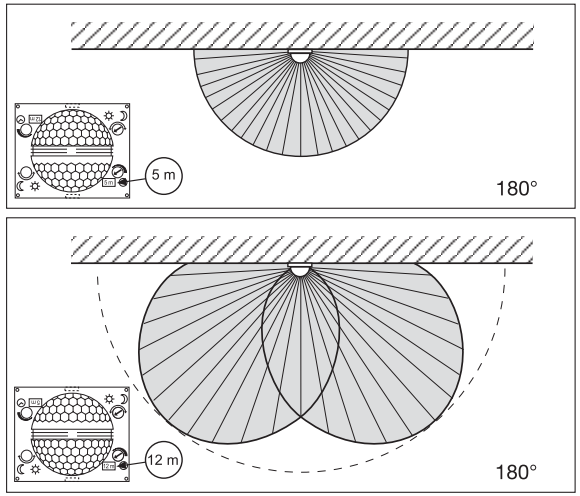
Réglage de crépuscularité (seuil de réaction)
Le seuil de réaction du détecteur est réglable en continu d'env. 2 à 2000 lux. Lorsque la vis de réglage est en butée à gauche, l'appareil est en fonctionnement diurne, soit env. 2000 lux. Lorsque la vis de réglage est en butée à droite, l'appareil est en fonctionnement crépusculaire, soit env. 2 lux. Lors du réglage de la zone de détection et du test de fonctionnement en plein jour, la vis de réglage doit être en butée à gauche.

Réglage de base de la portée



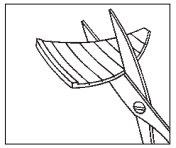
La lentille du détecteur est divisée en deux zones de détection. Une moitié permet une portée maximum de 5 m, l'autre moitié une portée maximum de 12 m (quand le détecteur est installé à une hauteur de 2 m). Lorsque la lentille est en place (enfoncer fermement la lentille dans le guidage prévu à cet effet), la portée maximum réglée (12 m ou 5 m) est indiquée en bas à droite.
Pour régler la portée, il faut détacher la lentille du cran latéral à l'aide d'un tournevis puis la remettre en place sur la position souhaitée.

Exemples

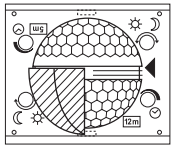


Réglage de précision par caches enfichables

Afin d'exclure de la détection ou de surveiller précisément certaines zones comme les voies d'accès ou les terrains voisins, on peut régler avec précision la zone de détection à l'aide de caches enfichables.



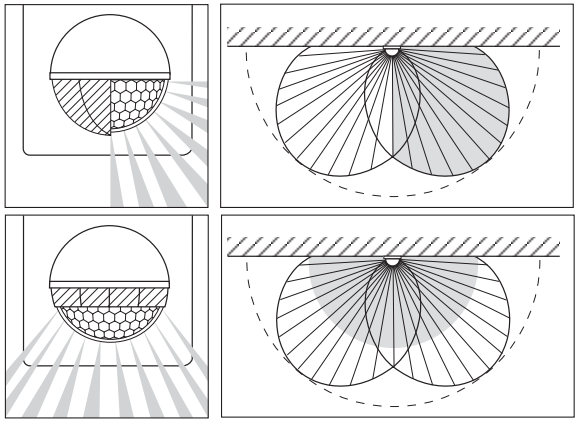
On peut casser les caches selon les découpages prévus tant dans le sens horizontal que vertical ou les découper à l'aide d'une paire de ciseaux.



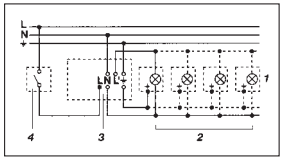
On peut ensuite les enficher dans la rainure supérieure située au milieu de la lentille. On les fixe en mettant le cache design en place.

(Cf. ci-dessous: exemples de réduction de l'angle de détection et de la portée.)

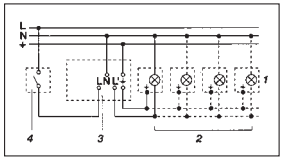
Exemples



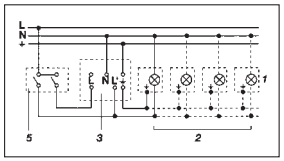
Exemples de branchement



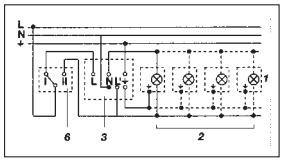
1. Lampe sans conducteur de neutre



2. Lampe avec conducteur de neutre



3. Raccordement par interrupteur en série pour la commande manuelle ou automatique



4. Raccordement par un interrupteur va-et-vient pour un éclairage permanent ou une commande automatique
Position I: commande automatique
Position II: commande manuelle, éclairage permanent
Attention: une mise hors circuit de l'appareil n'est pas possible, seul le choix de la commande entre la position I ou II est possible.

1) Par exemple, 1 – 4 lampes à incandescence de 100 W
2) Consommateur, éclairage max. 1000 W (voir caractéristiques techniques)
3) Bornes du détecteur
4) Interrupteur de l'habitation
5) Interrupteur en série de l'habitation, pour une commande manuelle ou automatique
6) Interrupteur va-et-vient de l'habitation, pour une commande automatique ou un éclairage permanent

Utilisation/entretien

Le détecteur de mouvement est indiqué pour la commutation automatique de l'éclairage. Il n'est toutefois pas prévu pour les alarmes spéciales anti-intrusion car il n'est pas protégé contre le vandalisme. Les conditions atmosphériques peuvent influencer le fonctionnement du détecteur de mouvement. Les rafales de vent, la neige, la pluie, la grêle peuvent entraîner un déclenchement intempestif car le détecteur ne peut pas distinguer les brusques variations de température du rayonnement des sources de chaleur. Si la lentille se salit, on la nettoiera avec un chiffon humide (ne pas utiliser de détergent).

Dysfonctionnements

Problème	Cause	Remède
Le détecteur n'est pas sous tension	■ Fusible défectueux, appareil hors circuit	■ Changer le fusible, mettre l'interrupteur en circuit, vérifier le câble à l'aide d'un testeur de tension
	■ Court-circuit	■ Vérifier le branchement
Le détecteur ne s'allume pas	■ Pendant la journée, le réglage crépusculaire est en position nocturne	■ Régler à nouveau
	■ Ampoule défectueuse	■ Changer l'ampoule
	■ Interrupteur en position ARRÊT	■ Mettre en circuit
	■ Fusible défectueux	■ Changer le fusible, éventuellement vérifier le branchement
	■ Réglage incorrect de la zone de détection	■ Régler à nouveau
Le détecteur ne s'éteint pas	■ Mouvement continu dans la zone de détection	■ Contrôler la zone de détection, éventuellement la régler à nouveau ou la masquer
	■ La lampe branchée se trouve dans la zone de détection et se rallume à cause des variations de température	■ Modifier la zone ou la masquer
	■ Mise en circuit permanente à cause de l'interrupteur en série de l'habitation	■ Mettre l'interrupteur en mode automatique
Le détecteur s'allume et s'éteint continuellement	■ La lampe branchée se trouve dans la zone de détection	■ Modifier la zone ou la masquer, augmenter la distance
	■ Des animaux se déplacent dans la zone de détection	■ Modifier la zone ou la masquer
Le détecteur s'allume de façon intempestive	■ Le vent agite les arbres et les arbustes dans la zone de détection	■ Masquer la zone avec les caches
	■ Détection de voitures passant sur la chaussée	■ Masquer la zone avec les caches
	■ Variations subites de température dues aux intempéries (vent, pluie, neige) ou à des courants d'air provenant de ventilateurs ou de fenêtres ouvertes	■ Modifier la zone, monter l'appareil à un autre endroit

Déclaration de conformité CE

Ce produit est conforme aux directives suivantes :
- Directive basse tension 2006/95/CE
- Directive compatibilité électromagnétique 2004/108/CE.

Service après-vente et garantie

Ce produit STEINEL a été fabriqué avec le plus grand soin. Son fonctionnement et sa sécurité ont été contrôlés suivant des procédures fiables et il a été soumis à un contrôle final par sondage.

La durée de garantie est de 36 mois et débute au jour de la vente au consommateur. Nous remédions aux défauts provenant d'un vice de matière ou de construction. La garantie sera assurée à notre discrétion par réparation ou échange de la pièce défectueuse. La garantie ne s'applique ni aux pièces d'usure, ni aux dommages et défauts dus à une utilisation ou maintenance incorrectes, ni aux bris de pièces consécutifs à une chute.
Les dommages consécutifs causés à d'autres objets sont exclus de la garantie.

La garantie ne s'applique que si l'appareil non démonté est retourné à la station de service après-vente la plus proche, dans un emballage adéquat, accompagné d'une facture ou d'un ticket de caisse portant la date d'achat et le cachet du vendeur ou s'il est remis au vendeur dans les 6 premiers mois de la garantie.

36 mois
GARANTIE
de fonctionnement

Service de réparation:
Le service après-vente de notre usine effectue également les réparations non couvertes par la garantie ou survenant après l'expiration de celle-ci. Veuillez envoyer le produit correctement emballé à la station de service après-vente la plus proche.